



全国高协组织教材研究与编写委员会审定

# 大学英语 (全新版) 综合教程学习指导

董益坤 史长元 主编

中国科学文化出版社

## 前 言

本书是与《大学英语》(全新版)系列教材中《综合教程》配套的学习指导用书。供学习《综合教程》教材的本科生、专科生、以及准备参加研究生考试的其他学生和英语爱好者使用,也可供教师教学参考。

本书按《综合教程》的课文顺序进行编写,全书共分四册,每册含8个单元。本册是第一分册,每个单元分6个部分,具体内容是:

一、课文概述与背景知识:这一部分内容旨在帮助学生更好地了解课文内容及有关的语言背景知识,以避免只注意语言点的学习而忽视了对课文的整体理解。

二、词汇及短语:这一部分对课文(Text A)后面的绝大部分生词及短语作出详解,是本书的重点之一。具体分为“用法”、“记忆”和“辨析”。“用法”部分讲解简明、通俗、准确,对搭配功能强的词提供有关搭配和例句。“记忆”部分提供了各种记忆词汇的方法,如派生、合成、同义词、反义词、易混词、归类记忆、联想记忆等,这些方法是快速记忆和扩大词汇量的必由之路。在英语学习中,词汇辨析是广大学生感到最需要的内容,本书“辨析”部分为学生提供了大量的词语辨析,以利于正确掌握使用。整个词汇及短语部分配有大量的例句,为了便于理解,所附例句均给出译文。

三、难句解析:该部分是本书的重点之一,主要是对课文中的疑难句子进行中文或英文解释,并给出译文,对句中句型、语法、词语用法等配以例句解释说明,例句均附译文。

四、课文练习答案与详解:该部分给出了Text A后面练习题的答案并对练习中的难点、疑点进行注释,尤其是对练习中最难的部分——完形填空,不仅给出答案,而且还给予解题指导。对绝大部分练习题配以汉语译文。

五、参考译文:该部分提供了Text A和Text B两篇课文的译文。

六、四级相关模拟题及详解：该部分按四级实考题的形式，在内容上紧靠教材，既有利于巩固本单元所学内容，又具有较强的应试辅助作用。对该部分所选模拟题均给出答案、译文及详解。

由于时间仓促，编者水平和经验有限，书中疏漏和不妥之处在所难免，敬请读者批评指正。

编者

2002年7月

# Contents

Unit 1	Growing Up .....	1
Unit 2	Friendship .....	30
Unit 3	Understanding Science.....	58
Unit 4	American Dream.....	96
Unit 5	Romance .....	133
Unit 6	Animal Intelligence .....	177
Unit 7	Emergency.....	218
Unit 8	Coping with an Educational Problem.....	256

## Unit 1 Growing Up

### Text A Writing for Myself

#### 一、课文概述与背景知识

##### (一) 课文概述

本文作者拉塞尔·贝克是美国资深记者兼作家，曾因他的自传（本文内容选自其中）荣获普利策奖——美国一年一度颁发给新闻、文学、戏剧和音乐方面优秀作品之奖。

小时候，成为作家的念头就时隐时现于作者的脑海中，但是枯燥乏味的文法、冗长又毫无情趣的作业，使他看不到一点希望。犹如雪上加霜，到了高三，又摊上思想僵化、因形象呆板而出名的弗里格尔先生教英文，他只好打算再混一年算了。

孰料，峰回路转，奇迹突现。一个非常随意的题目勾起了作者美好的回忆，随即，一篇风趣幽默、生动活泼的文章一气呵成。不但给作者带来了期盼已久又出乎意料的表扬，还因此成就了他一生的事业。

##### (二) 背景知识

#### 1. 美国的学制 (Grade school in the U.S.)

了解一点美国的学制很有必要，因为学生必须知道高三 (the third year in high school) (课文第一段) 相当于 the eleventh grade (课文第九段)。一般美国的小学是从学前班到五、六年级，中学六至八年级或初中的七至九年级，和高中的九至十二或十至十二年级。

#### 2. 美国教师的着装 (What American teachers wear in school)

现代美国人喜欢随意着装。甚至那些有着严格着装规定的公司中，也有一些开始允许雇员周五不必着西装。美国教师到校时身着相当正式的服装，但未必是西装领带。蝴蝶结被认为是比领带还要过时。

#### 3. 意大利面条及其得体的食用方法 (Spaghetti and the proper way of eating it)

Spaghetti 是意大利风味的细面条，煮熟后拌酱食用。一般你得把叉子放到面条盘子里，将叉子转动几圈，让面条缠到叉子上，然后将叉子放到嘴里。用嘴抽吸面条是不礼貌的。

## 二、词汇及短语

### 1. off and on (on and off) adv. phrase 时断时续地，偶尔

[用法] It has been raining off and on for a week.

这雨断断续续地下了一星期了。

I'd dozed off and on until daylight.

我一连打了几个盹，直到天亮。

### 2. possibility n. 可能（性）

[用法] The possibility of man's traveling to the moon has now been proved.

人类到地球上去旅行的可能性已得到证实。

Is there any possibility that you'll be able to come tomorrow? 你明天有可能来吗？

[记忆] 派生词 possible adj., 同义词: likelihood, 反义词: impossible

### 3. take hold v. phrase 生根，确立

[用法] The idea of one child only has taken hold in many Chinese families. 独生子女的观念已在许多中国家庭里扎了根。

You should stop smoking before the habit takes hold. 你该尽早戒烟，免得成了习惯。

[辨析] take/get/catch hold of 握住，到手

[用法] I have to take hold of the book before the library is closed. 我得在图书馆关门拿到这本书。

### 4. bore vt. 使（人）厌烦

[用法] The teacher bored his students.

这位老师令学生们厌倦。

The lesson was boring, and the students were bored.

这一课令人生厌，学生都烦了。

[辨析] boring 令人厌烦的，bored（被搞得）厌倦的

**5.associate (with) vt.** 使联系起来; 使联想

**[用法]** If we can associate the 2 firms we will be much stronger.

如果我们能把这两个公司联合起来,我们就更强大了。

We should associate ourselves with the larger firm.

我们应该同这家大的公司联合。

He associates with criminals. 他与犯罪分子有牵连。

**[记忆]** association n. 联想

**6.assignment n.** (分配的)工作, 任务, 作业

**[用法]** I shall soon be leaving for an assignment in India.

不久我将去印度赴任。

**[辨析]** homework 家庭作业

**7.turn out v. phrase** 编写; 生产/制造, 结果

**[用法]** New computers are soon outdated since newer models are turned out constantly. 新型计算机很快就过时了, 因为不断有更新的型号推出。

The printing press turns out a thousand books an hour.  
该印刷厂每小时印出一千本书。

Her guess turned out to be right. 她的猜测果然不差。

**8.agony n.** (身心的)极度痛苦

**[用法]** He was in agonies of doubt. 他陷入痛苦的疑虑之中。

**[记忆]** 反义词: pleasure, joy

**9.assign v.** 分配, 分派

**[用法]** They have assigned me a small room.

他们已经分给了我一小间房。

**[记忆]** 派生词 assignment 工作, 任务, 作业

**10.anticipate vt.** 预期, 期望 (一般跟动名词或 that 从句)

**[用法]** We anticipate running into problems in carrying out the medical welfare reform.

我们料定实行医疗福利改革会陷入困境。

They anticipate that deaths from AIDS will have doubled by 2002.

他们预计到 2002 年, 死于艾滋病的人数将增加一倍。

**[辨析]** expect (一般跟不定式或 that 从句)

I expect to be back next Monday. 我预计下周一回来。

[记忆] 派生词 anticipation n.

11.tedious a. 乏味的, 冗长的

[用法] Nobody would like to listen to a tedious speaker.

没人愿意听一个毫无情趣的人讲话。

[记忆] 同义词: dreary, time-consuming;

反义词: interesting, short

12.reputation n. 名声, 名誉

[用法] He has a reputation of being a coward.

他有个懦夫的名声。

If people find out what you're doing it will be bad for your reputation. 如果人们发现了你的所作所为, 这对你的声誉将会是不利的。

[辨析] fame 名声, 名望; ill fame 坏名声; come to fame 成名

13.inspire vt. 激励, 鼓舞

[用法] The last leaf on the tree that never fell off inspired the dying patient with the will to live on. 树上那片永不飘落的叶子唤起了这位奄奄一息的病人活下去的意愿。

[记忆] 同义词: spirit, hearten, encourage 反义词: dispirit, dishearten, discourage

14.formal a. ceremonial; according to accepted rules or customs; stiff in manner or behavior 正式的, 合乎格式的, 拘泥形式的

[用法] a formal dress 礼服

Business letters must always be formal but we should write in a natural way to friends. 商业信函总得讲究格式, 不过给朋友写信应该自然些。

[记忆] 同义词: official 反义词: informal

15.rigid a. 一成不变的, 严格的

[用法] The tent is supported on a rigid framework.

这架帐篷搭在一副坚挺的框架上。

She is very rigid in her ideas on marriage.  
她的婚姻观非常固执。

[记忆] 同义词: stiff, unyielding, inflexible

反义词: flexible, yielding

**16.out of date** prep. phrase: 过时的

**[用法]** New words are constantly added to our vocabulary while some old words go out of date.不断地有新词充实进我们的词汇, 某些旧词随之过时。

**[记忆]** 反义词: up to date

**17.severe** a.: 朴素的, 严厉的, 激烈的

**[用法]** Earnest Hemingway is known for his severe writing style. 欧内斯特·海明威以其简洁的写作风格而闻名于世。  
Fu Lei was so severe with his son that even his wife would cry.

傅雷对儿子那么严厉, 连他的妻子都痛哭失声。

A factory must turn out newer and better products to win in the climate of severe business competition.

一个工厂必须以其更新、更好的产品在激烈的商业竞争环境中获胜。

**[记忆]** 同义词: plain, simple, stern, strict, serious, painful;

反义词: merciful, mild, easy, pleasant

**18.comic** a. 滑稽的, 喜剧的, n.非正式用法: 指滑稽或有趣的人, 特别指专业喜剧演员(笑星)

**[用法]** a comic performance 喜剧表演

**[记忆]** 同义词: funny, humorous, amusing

反义词: serious, tragic

**19.antique** n. 古物, 古玩

**[用法]** a genuine (fake) antique 真(假)古董

I really like the antique much better than the modern art.  
我对古代艺术的喜爱真的是远远胜过现代艺术。

**20.tackle** vt. 处理, 应付, 铲球

**[用法]** Toshiba recently designed a robot that can tackle almost any kinds of housework.东芝公司最近设计了一台几乎能完成各种家务的机器人。

Back-tackle is forbidden in the World Cup games.

世界杯足球赛禁止背后铲球。

[记忆] 同义词: undertake, attack

反义词: reject, postpone, set aside

**21.distribute vt.** to divide among several or many; to spread out; to scatter; to give out or deliver 分发, 分配, 分送

[用法] The school master distributed the prizes among the winners. 校长将奖品分发给优胜者。

This new machine distributes seeds evenly and quickly.  
这种新机器播种即快又匀。

The written material about the election was distributed to every voter. 有关选举的书面材料发至每个投票人。

[记忆] 同义词: give out, scatter, spread out

反义词: collect, accumulate, amass

**22.face up to v. phrase:** be brave enough to accept or deal with (a problem or difficulty) 勇敢地接受或对付

[用法] Now that your daughter is born, you'll have to face up to the responsibilities of being a father. 既然女儿已经出生了, 你就得勇敢地承担起作父亲的责任。

[辨析] be faced with 遭遇, 面对(棘手的事情); do sth. in the face of 顶着(压力)做某事

**23.scan vt.:** look at quickly without careful reading 浏览, 粗略地看

[用法] I scanned the headlines of today's newspaper over breakfast. 早餐时, 我扫了一眼今天报纸的大标题。

[辨析] skim vt.: read quickly to get the main ideas 粗读

[用法] I skimmed the headlines of today's newspaper over breakfast.

早餐时, 我粗读/浏览了一下今天报纸的大标题。

**24.title n.** a name given to a book, painting, play, etc. (标题, 题目); a word or name, such as "Mr.", "Lady", etc., given to a person to be used before his name as a sign of rank, profession, etc. (称谓, 头衔); the position of unbeaten winner in certain sports competitions (冠军);

vt. give a name to 给.....加标题; 加题目于

[用法] The title of this play is "Othello". 该剧名为“奥赛罗”。

You deserve the title of a true friend.

你称得上是真正的朋友。

This earned for him the title of "father of psychological novel". 这使他得到了“心理小说之父”的称号。

They are fighting for the world title tonight.

今晚他们将争夺世界冠军。

This book was titled Harry Potter.

这本书书名为哈利·波特。

**25.extraordinary** a. very strange; more than what is ordinary; employed on a special service 不同寻常的; 奇特的

[用法] What an extraordinary hat! 这么奇怪的帽子!

a girl of extraordinary beauty 美貌超群的女子

a man of extraordinary intelligence 绝顶聪明的男人

He became the doctor extraordinary to the Queen.

他成了女王的保健医生。

[记忆] 同义词: strange, unusual, uncommon,

反义词: usual, common, ordinary

**26.a sequence of n. phrase: a series of** 一系列; 一连串

[用法] A sequence of bad harvests forced some African countries to ask for foreign aid.

连年的歉收迫使某些非洲国家要求外援。

[辨析] sequence 强调时间、思绪、因果等的连续性。如:

The scenes came in a definite sequence. 这些镜头都有一定的顺序。同义词 series 指数个同类事物, 一般为相互关联、依次安排或连续发生, 如: a series of football games 一系列足球赛事; 同义词 succession 意指一件事发生后, 紧接着又一件或数件事的降临, 尽管它们相互间不一定有关联。如: a succession of calamities 一连串的灾难。

**27.image** n.: a picture esp. in the mind; likeness(old use); copy; one's appearance, esp. good or bad, as seen by other people 形象, 印象, (图) 像

[用法] An image of a country garden came into my mind.

我脑海中浮现出一幅乡村花园的画面。

According to the Bible, man was made in the image of

God. 按照圣经的说法,人是按上帝的样子造的。

He's the very image of his father.

他简直就是他父亲的翻版。

The government has a very bad image because it continues with plans that nobody likes. 该政府形象很差,因为它继续执行那些不受人欢迎的计划。

[记忆] 同义词: representation, copy, likeness, semblance

28.vivid a.: able to produce sharp clear pictures in the mind; lifelike  
栩栩如生的; 生动的

[用法] The birds were painted in such a vivid way that a cat jumped to catch them.

这些鸟儿画的栩栩如生,连猫都跳起来去抓。

He gave a vivid performance of Hamlet.

他扮演的哈姆雷特很生动。

[记忆] 同义词: distinct, bright, brilliant

反义词: dull, colorless, pale

29.recall vt.: bring back to the mind; remember (usually followed by no un/gerund, or that clause) 回想起, 回忆起

[用法] I recognize the face but can't recall her name.

我还记得这张脸,可是名字记不起来了。

I don't recall ever meeting her. 我不记得见过她。

[记忆] 同义词: recollect, remember

30.respectable a.: (of behavior, appearance, etc.) socially acceptable  
可敬的, 体面的, 文雅的

[用法] How dare you talk to a respectable woman like that?

你怎么可以对一个良家女子说那样的话?

It is not respectable to get drunk in the street.

在大街上喝得醉醺醺的有失体统。

[辨析] respectful a. feeling or showing respect 有礼貌的, 尊敬人的

[用法] The boys were good-mannered and respectful towards grow-ups. 这些男孩彬彬有礼, 尊敬大人。

31.put down v. phrase: write down 写下

[用法] The housekeeper put down the daily expenses in a little

notebook.

这位女管家将每日支出记录在一个小笔记本上。

**32.violate** vt.: act against 违背, 违反

[用法] Speeding in downtown areas violates traffic regulations.  
在市中心地带超速行使违反交通规则。

[记忆] 同义词: break, disobey, act contrary to

反义词: respect, obey

**33.compose** vt.: write or create(music, poetry, article, etc.)创作

[用法] The president's speech is really brilliant. Do you think it was composed by himself? 院长的讲话真的非常精彩。  
你觉得是他自己写的吗?

[记忆] 同义词: create, make, conceive

反义词: destroy, demolish, tear up

**34.turn in** v. phrase: hand in (work that one has done) 交(作业)

[用法] For your final grade, each of you must turn in a 7-page paper. 至于期末考试, 你们每人必须交一篇长达 7 页的论文。

It is said that if a policeman is ordered to turn in his gun, it is meant as a punishment. 据说, 如果一名警察接到上缴手枪的命令, 那就意味着要受到惩罚。

[记忆] 同义词: hand in

**35.command** v. order; to deserve and get; to be in a position to use/to control n. an order; control 命令, 指令

[用法] The general commanded his men to attack the city.

将军命令他的士兵进攻这座城市。

The great man is able to command everyone's respect.  
这位伟人能够赢得每个人的尊敬。

The employers command great wealth but we have nothing. 雇主们拥有巨额财富, 我们却一无所有。

The fort commands the whole valley.

该要塞控制着整个山谷。

All his commands were quickly obeyed.

他所有的命令都很快得到遵从。

The army is under the king's direct command.

该部队直接受国王指挥。

[记忆] 同义词: order

**36. discipline** n. training of the mind and body to produce obedience and self-control; control gained as a result of this training; punishment; a method of training; a branch of learning studied at a university 惩罚, 处分, 纪律, 学科

[用法] All children need discipline. 每个孩子都需要训导。

Soldiers have to learn discipline.

士兵们必须学会遵守纪律。

The committee met to consider discipline for the two students. 委员会开会审议对两个学生的处分。

Learning poetry is a good discipline for the memory.

学诗是一种良好的记忆训练法。

You're no good at history, so you'd better choose one of the other disciplines.

你不善历史, 所以你最好是选一门其他的学科。

[记忆] 同义词: punishment, schooling, enforcement of rules

**37. what's more:** 而且, 此外, 更有甚者

[用法] Ms. Stewart manages a successful business and gives a weekly TV cooking show. What's more, she has already published three books on gardening. 斯图尔特小姐成功地经营着一家公司, 每周在电视上表演一次厨艺, 更值得一提的是: 她已出版了 3 本内容为园艺学的书。

[记忆] 同义词: in addition, more importantly

**38. contempt** n. 轻视, 轻蔑

[用法] Familiarity breeds contempt. 熟能生厌。

[记忆] 同义词: scorn, disgrace, dishonor

反义词: honor, respect, esteem

**39. hold back** v. phrase: prevent the expression of (feeling, tears, etc.) 抑制, 控制

[用法] People could hardly hold back their anger when they found that millions of dollars of public funds had been used to build luxurious houses for city officials. 当发现数百万美金的公积金已被用来为市级官员们修建豪

宅，人们几乎是个个义愤难平。

[记忆] 同义词: keep back, fight back, force back

40. **avoid** vt.: keep or get away from (usu. followed by noun/gerund)  
避免

[用法] He stayed away from the café so that he could avoid running into his former girl friend.

他不再靠近那个咖啡屋，以免撞见他的前任女友。

[记忆] 同义词: escape, keep away from, 反义词: meet, face, confront 派生词: avoidable, unavoidable

41. **career** n.: a job or profession for which one is trained and intends to follow for one's whole life 生涯，事业，职业

[用法] My farmer parents have never expected me to make novel writing my career.

我那终身务农的父母从未想到我会以写小说为生。

[记忆] 同义词: profession, occupation, vocation, employment  
反义词: hobby, avocation, sideline

42. **congratulation** n.: expression of joy for sb.'s success, luck, etc. (usu. in plural form, followed by on) 祝贺，恭喜（常用复数，跟介词 on）

[用法] They offered their congratulations on the artist's winning the Life Achievement Award.

他们向这位获得“终身成就奖”的艺术家表示祝贺。

[记忆] 派生于动词 congratulate

### 三、难句解析

1. I hated the assignments to turn out long, lifeless paragraphs that were agony for teachers to read and for me to write. (Line 5)

译文：我讨厌那些作业，编造出一连串又臭又长的段落，老师看着费劲，我写得也很累。

不定式 turn out 作宾补，修饰 assignments，和 assignments 是逻辑上的主谓关系。

例：He asked me to give him some suggestions on English study.

他要求我给他提点英语学习方面的建议。

比较：Give me something to eat. 给我点吃的。

to eat 作定语,修饰 something, 和 something 是动宾关系。

2. He wore primly severe eyeglasses, his wavy hair was primly cut and primly combed. He wore prim suits with neckties set primly against the collar buttons of his white shirts. He had a primly pointed jaw, a primly straight nose, and a prim manner of speaking that was so correct, so gentlemanly, that he seemed a comic antique. (Line 11)

译文: 他戴着呆板的普通眼镜, 发式呆板的卷发梳理得仍旧呆板; 身着呆板的西装, 领带呆板地紧扣在白衬衫的领口处; 长着呆板的尖下巴, 呆板的直鼻梁; 说话字斟句酌, 彬彬有礼, 一副呆板的样子, 活脱脱一个滑稽可笑的老古董。

本段仅 58 个字, prim(ly) 使用了 8 次, so 使用两次, 使得本段显得行文呆板、缺少变化, 而这正是作者的用意: 用可笑的手法, 描写可笑的人物和事情, 以达到独特、突出的效果。原文分三句, 而译文将其处理成四个分句, 为的是使整个部分更显紧凑。

3. I prepared for an unfruitful year with Mr. Fleagle and for a long time was not disappointed. (Line 16)

译文: 我打算跟弗里格尔先生一无所获地混上一年, 不少时日过去了, 还真不出所料。

该句为一并列句, 其特点在于后面的句子。was not disappointed 并不是说看到了希望, 而是说原来的预见没有落空, 所以要译为: 不出所料。

4. None was quite so simple-minded as "What I Did on My Summer Vacation," but most seemed to be almost as dull. (Line 18)

译文: 虽然诸如“暑假见闻”这样低级的题目一个也没有, 不过大部分题目都还是同样的乏味。

该句中有多处省略。如: none, 实际为 none of the topics; most 实际为 most of the topics; 句末的 as dull 实际为 as dull as "What I Did on My Summer Vacation", 如让我们写至少是: as dull as it.

值得注意的是: 像这样的省略在英语中比比皆是。只要不引起歧义, 就可大胆省略。因此, 我们在英语的使用中, 要学

会必要的省略表达。做不到这一点，就会暴露出我们的弱点。  
俗话说得好：艺高胆大。

5. All the good humor of Uncle Allen's house reawoke in my mind as I recalled the laughing arguments we had that night about the socially respectable method for moving spaghetti from plate to mouth. (Line 29)

译文：艾伦舅舅家诙谐有趣的场景又全部重现在我的脑海中。我想起：我们笑作一团，争论着该怎样把面条从盘子上送到嘴里才算合乎礼仪。

该句为一复合句。主句为：All the good humor of Uncle Allen's house reawoke in my mind，其后部分为状语从句。状语从句中的宾语 arguments 后面跟着两个定语，分别为：we had that night 和 about the socially respectable method for moving spaghetti from plate to mouth。

6. Two days passed before Mr. Fleagle returned the graded papers, and he returned everyone's but mine. (Line 42)

译文：过了两天，弗里格尔先生才把批改过的作文发下来。可是，别人的都发了，唯独没有我的。

此句是为表达作者的迫切心情而写，采用的是消极修辞手法，即：直到最后一个词的出现，读者才能明白作者真正欲表达的思想。

7. I was preparing myself for a command to report to Mr. Fleagle immediately after school for discipline... (Line 44)

译文：我正准备着遵命一放学就去弗里格尔先生那儿挨训，I was preparing myself for 相当于 I was getting myself ready for，意思是：我正为某事做好准备。to report to Mr. Fleagle immediately after school for discipline 可看成是 a command 同位语或定语，两者无大差别。discipline 最常用的词义为“纪律”，这里意思为“训诫”。

8. I did my best to avoid showing pleasure, but what I was feeling was pure delight at this demonstration that my words had the power to make people laugh. (Line 54)

译文：尽量不喜形于色，但看到我的文章竟然能使别人开怀大